

乙部 計劃撮要

計劃名稱：中華傳統文化教學幼師培訓計劃

計劃編號 2017/0422(修訂版)

機構名稱：

(1) 目的：通過教師培訓、搭建交流平台與優化教學資源，提升香港幼稚園中華傳統文化教學質素；長遠來看，計劃將增進香港幼兒、家庭和社區對中華傳統文化的認知和認同。

目標：

提升技能	建立平台	開發教材
通過形式多樣的培訓，教師能夠掌握中華傳統文化的知識，能夠設計、編寫教學計劃及開展教學實踐。	通過交流活動，教師能夠了解中華傳統文化融入幼兒教育的意義；搭建內地及香港教師的交流平台達至可持續的影響。	把中華傳統文化元素融入幼稚園教育課程，構建適合香港本地的中華傳統文化課程和教材體系。

(2) 對象：

直接受惠對象：參加培訓會、分享會與交流活動的教師共計約 840 位，以及收到中華傳統文化教材套的 1000 間幼稚園；間接受惠對象：全港幼稚園師生。

(3) 推行方案：進行時期：2018 年 12 月至 2019 年 11 月

第一階段： 技能培訓	12/2018 -1/2019	i) 本地專家在幼稚園開展中華傳統文化展示活動 ii) 內地中華傳統文化專家學者訪港考察，並向幼師提供教學技能培訓
第二階段： 教學活動	2/2019- 3/2019	i) 各幼稚園組織教師設計並開展幼稚園教學活動計劃 ii) 選出當中 20 份最優秀的計劃並邀請幼稚園成為「種子學校」
第三階段： 內地交流	4/2019	i) 20 間種子學校派幼師代表(共 40 人)赴內地文化古都(北京+西安, 杭州+南京) 進行為期一周傳統文化教學交流

第四階段：	5/2019-	i) 交流教師分享會、中華傳統文化幼兒作品展覽/匯演
成果分享	11/2019	ii) 教材彙編、出版幼稚園教育傳統文化教材套

(4) 產品 / 成果：

- (i) 無形成果：教師對中華傳統文化理解增強、教學能力得到提升；產品：中華傳統文化幼兒作品展覽/匯演；幼稚園教育傳統文化電子教材套；網站分享學習資料及活動影音資料；
- (ii) 產品推介：最少兩場面向全港幼師的分享會；舉辦展覽並聯繫媒體宣傳；電郵幼稚園教育傳統文化教材套至全港幼稚園，使產品觸及全港幼師、兒童及家長。

(5) 預算：a) 薪資支出：\$170,100+ (b) 服務開支：\$306,480 + (c) 一般開支：\$94,005+ (d) 應急費用：\$12,015= 582,600 港幣

(6) 評鑑：

- (i) 成果評鑒：通過問卷調查和訪問評鑒成效，指標包括活動參與人數、滿意度、教師自評數據及教師參與培訓前後的檢測數據等；
- (ii) 過程評鑒：每週項目進度追蹤和負責人員反饋。

計劃名稱：中華傳統文化教學幼師培訓計劃 (計劃編號：2017/0422) (修訂版)

機構名稱：

1 背景及需求

香港是擁有中西薈萃多元文化的國際大都會。受歷史因素影響，部分在殖民地教育下成長的香港人，欠缺對中國歷史文化的認知和理解。研究調查顯示，香港居民對中華歷史文化的認知較為表面，對與生活有關的傳統文化熟悉，如傳統節日，而對於歷史人物和歷史事件的認知率較低（香港大學民意研究計劃，2007）。中華文化源遠流長、博大精深，對中國人的價值觀念，生活方式和社會發展具有深遠的影響。自香港回歸以來，香港與內地聯繫緊密、合作交流機會增多，對香港人對中華文化的了解和參與有了更高的要求，同時也為深入學習中華文化提供了有利的條件。

中華傳統文化的內容和表現形式豐富多樣，除了與生活息息相關的傳統節日、習俗、名勝古跡和美食，還包括剪紙、中國結、陶藝等精湛的傳統手工技藝；戲曲、相聲等表演藝術；太極、武術等傳統體育活動等。幼稚園階段是培育幼兒良好品德的關鍵時期（課程發展議會，2017）。傳統美德也是中華傳統文化的卓越成果之一。靈活運用中華傳統文化元素作為幼稚園的學習材料，不但可以加深幼兒對中華文化的認識與傳承中華文化，還可以在學習傳統手工技藝、參與傳統體育活動中訓練幼兒大小肌肉能力，在多種形式的藝術活動中培養美感和欣賞力，在課堂和生活中踐行良好品德。

教育局《幼稚園教育課程指引》（2017）中強調幼兒應初步認識中華文化及作為中國人的身份，文化及文明承傳是建議納入學校課程內的價值觀之一。認知發展理論強調社會文化因素對幼兒發展的影響（Vygotsky, 1978）。幼兒在成長過程中通過加深自我認知和對家庭外群體的認知，逐步建立自我形象並學習與人相處的技巧，是達至全人發展重要的部分。儘管政府意識到了幼兒中華文化教育的重要性，卻忽視了為教師提供相應的中華傳統文化教學的培訓。幼稚園教育質素對幼兒發展有顯著的影響，教師質素及師生互動是最影響幼稚園教育質素的因素（劉麗薇、孔美琪等，2003）。然而，香港各大院校的幼兒教師培訓項目課程中均未見與文化直接相關的課程。現時香港也沒有一套系統的幼稚園中華傳統文化教學課程資料，指引教師制定教學計劃及開展教學活動。

為填補香港在中華傳統文化教育幼師培訓上的空白，探索提升幼稚園中華傳統文化教學質素，本會針對幼稚園教師設計了為期一年的先導計劃。通過發展與優化培訓課程資

源，提升教師中華傳統文化教學技能，讓香港幼兒能從啟蒙教育開始認識中華傳統文化、發揮中西文化所長。

2 計劃設計

2.1 計劃目的及目標

中華傳統文化教學幼師培訓計劃旨在通過教師培訓、搭建交流平台與優化教學資源，全面提升香港幼稚園中華傳統文化教學質素；長遠來看，計劃成果將增進香港幼兒、家庭和社區對中華傳統文化的認知和認同。

具體目標：

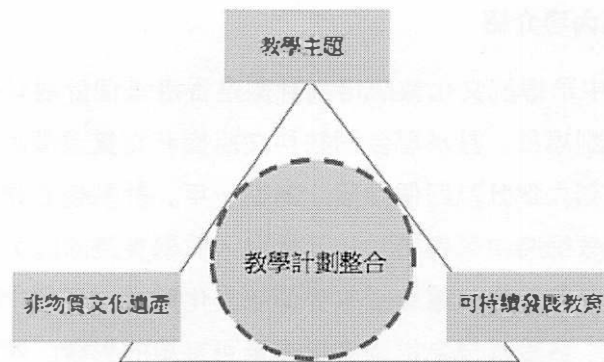
- i) 通過形式多樣的培訓活動，教師能夠掌握中華傳統文化的知識，能設計、編寫含有中華傳統文化元素的教學計劃，能開展中華傳統文化教學活動並帶領學生完成與傳統文化相關的作品或演出；
- ii) 為香港教師與內地教師提供交流機會，建立交流平台使其在活動結束後仍能繼續保持溝通和交流；
- iii) 把中華傳統文化元素融入幼稚園教育課程，構建適合香港本地的中華傳統文化課程和教材體系。

2.2 計劃理念

本計劃制定借鑒了聯合國教科文組織《學習非物質文化遺產，共造可持續發展未來》指南（2015）的理念和框架。指南以亞太地區四國的試點項目為例，闡釋了在不同文化背景下，教育工作者將非物質文化遺產和可持續發展教學理念納入本地課程指南並融入教學實踐的創新方法。經評估審查後，項目均被各國教育部用作文化教學框架的參考資料，成為教師培訓和課程的範例。

非物質文化遺產是人類文化知識技能的寶庫，是社會發展的基礎。可持續發展教育鼓勵學生為社會的最佳利益思考並行動，使社會文明可持續發展、代代傳承。傳統文化元素和可持續發展教育理念融入教學，能使教學內容與社會現實情況緊密結合，利於學生高效吸收知識和技能。學生在學習過程中認識當地實踐背後的科學、社會、經濟意義，學習以當地實踐和文化歷史基礎的價值觀、知識和技能，並且在未來實踐中能更好的運用本地資源應對社會問題。

指南引導教師從「當地傳統的文化、知識和技能是如何應對過去和當今社會問題的」這個問題開始思考改進課程設計的方法，並將課程整合方法總結為下圖的三角模型（圖片 1）。新元素應該與現有教學資料緊密結合，不應破壞原有課程結構或是增加教學負擔。新課程的設計可以從原課程主題、非物質文化遺產或是可持續發展理念任意一點入手，但必須包含三個因素。例如，設計自然科學主題課程時，教師可以以古詩詞或民謠為載體，引導學生學習農業生產週期和生態環境對農業的影響。



圖片 1. 課程設計三角模型

儘管試點各國的文化背景不同，項目均強調非物質文化遺產融入教學實踐需要一個跨學科、跨領域的全面方案，具體實施步驟有以下四個要點：

i) 建立跨領域合作

課程和教材的改變耗時長，在落實過程中要多個持份者共同努力。因此，與各持份者建立長期的合作夥伴十分重要。

ii) 篩選合適的非物質文化遺產元素

為減輕學校和教師工作壓力並能選取最合適的材料，試點項目團隊先通過查閱影音文獻資料、走訪專家和民間藝人等渠道，廣泛收集非物質文化遺產資料，結合幼稚園教育將資料進行篩選編輯，再與學校和教師分享。

iii) 提升教師的能力

試點項目團隊都強調教師是非物質文化遺產融入課程和教學實踐的核心。試點項目團隊均通過多種形式為教師提供培訓，幫助他們深入認識相關文化知識，並內化這些知識融入課程設計和教學實踐。教師培訓的主題包括傳統文

化元素和可持續發展教育理念的理解、參與式學習和以幼兒為中心的教學、制定課程計劃等。

iv) 開發教學資料

教材籌備小組成員需要熟知當前的政策和資源，在已有教材中尋找各種適宜的切入點，例如合適的科目、主題課程、課外活動和校園項目等，將非物質文化遺產元素注入課程的各個方面。這一過程最好由教育局代表、教師和相關文化專家共同完成。

2.3 計劃內容介紹

中華傳統文化教師培訓計劃是香港首個針對幼稚園教師設計的中華傳統文化培訓項目。基於聯合國教科文組織非物質遺產和可持續發展教育指南的框架，本計劃大致分為四個階段，為期一年。計劃核心是為教師提供形式多樣的培訓，提升教師將中華傳統文化元素融入教學實踐的能力；通過赴內地古都交流、分享展示等活動，讓教師感受傳統文化魅力、了解中華傳統文化融入幼兒教育的意義，鼓勵其成為推動者以達至可持續的影響。本計劃將依據教育局幼稚園名單，寄信至全港幼稚園邀請其參與，活動內容包括：

- i) **主題培訓** 在第一階段培訓開展前期，本會將充分發掘香港本地資源，邀請專家到訪至少五間幼稚園，向幼師及兒童展示剪紙、戲曲等傳統技藝，讓師生有機會感受中華傳統文化的魅力。參與傳統文化專家到校交流的幼稚園將優先從曾參與過本會「薪火相傳始於幼兒教育」項目的幼稚園中隨機抽取（幼稚園名單見附錄 A）。

為提升幼師的傳統文化教學能力，本會將邀請兩名內地專家來港進行五天的考察交流。專家需具備豐富的在幼稚園實踐傳統文化教學的經驗以及開展教師培訓的經驗。通過參觀香港幼稚園、師訓機構及與教師、學者互動交流，內地專家將加深對香港中華傳統文化教育現狀與需求的了解，協助本會制定適合香港本地情況的教師培訓課程，並為幼師提供傳統文化教學培訓。本會計劃為約 300 名教師提供四場中華傳統文化的培訓。培訓面向全港幼稚園，每間幼稚園最多可提名 6 位教師參與。

培訓形式包括以中華傳統文化與幼兒教育為主題的講座，傳統文化教學經驗分享，或是專家通過互動形式的工作坊為參與幼師的傳統文化教學活動和課程設計提供指導。中華傳統文化教學的培訓資料將由本會來自幼稚園

和師訓機構的專家和內地傳統文化專家共同準備。內容參考聯合國教科文組織指南中的三角模型，課程需包含學習範疇/主題、中華傳統文化內容、及可持續發展理念三個元素。幼稚園教師能在培訓中加深對中華傳統文化的理解，並且有能力在原有課程基礎之上，設計出與社會和現實生活緊密相連，同時包含中華傳統文化元素的課程。

另外，本會將廣泛收集並篩選適合幼稚園教育的中華傳統文化資料，分享給幼稚園作為參考。目前，香港已有一些為本地教師設計的優質傳統文化教學資源。例如，「燦爛的中國文明」是中國文化研究院針對香港中小學師生及教育界人士設計的全方位的中國文化知識供應網站。網站將中國文化精華輯成 18 個系列 200 多個專題，涵蓋了中國語文、歷史、文學、科學、藝術等範疇。幼稚園教師可根據學生發展階段調整內容難度，選取適合自己的中華傳統文化資料。

- ii) 種子學校評選 在計劃第二階段，幼稚園將培訓過程中所學付諸實踐，結合培訓內容制定傳統文化教學計劃，在班級內開展傳統文化教學活動，並向本會提交一份教學活動計劃與開展教學活動的圖片。幼稚園需要提交申請材料並且完成要求的教師培訓，才能獲得種子學校申請資格。

本會將從申請學校中選出 20 份最優秀的計劃並邀請相關幼稚園成為「種子學校」。評審團由師訓機構代表、傳統文化專家與幼稚園校長等幼兒教育界專業人士組成。評選標準包括：1) 教學目標和可持續發展理念，占 30%；2) 教學活動設計，占 30%；3) 中華傳統文化元素的選取和運用，占 30%；4) 活動創意及家長社區參與，占 10%。若教學計劃得分相近，本會將優先考慮有中華傳統文化教學經驗或國情教育經驗的幼稚園作為種子學校。

- iii) 赴內地交流活動 北京、西安、南京與杭州均名列中國七大古都。北京是中國的首都，薈萃了自元明清以來的中華文化；西安是中華文明的發祥地，在西安定都的王朝代表了中國帝王時代繁榮的頂峰；南京在歷史上長期是中國南方的政治經濟中心，近代重要歷史事件，如「南京條約」簽訂、南京大屠殺等，對了解中華文明有重要意義；杭州歷史悠久，素以文雅而秀美的歷史文化和風貌聞名。每間種子學校選派兩名幼師赴內地文化古都進行傳統文化教學交流，全面感受中國從封建王朝到近現代的歷史和文化。

40 位教師代表將分為兩隊，一隊前往北京及西安，一隊前往南京及杭州，進行為期一周交流活動 (詳細行程見附錄 B)。教師將會參觀每個城市二至三間不同類型的幼兒園，包括公立及私立幼兒園，學習園所「大中國」主題及傳統文化教學的經驗，觀摩幼兒園的環境，與內地教師深入交流。本會亦將組織交流團拜訪當地的教師培訓機構或是教育行政部門，從不同層面了解將中華優秀傳統文化融入幼兒教育的意義。在交流活動之餘，教師將有機會遊覽當地景點，感受古都的文化。通過是次交流活動，教師能夠加深對中華傳統文化的認知、提升教學技能，並了解中華優秀傳統文化對幼兒教育的意義，從而成為將中華傳統文化元素融入幼兒教育的推動者。參與交流的教師將根據交流中的收穫，優化其之前中華傳統文化教學計劃並呈交本會。

- iv) 成果分享 第四階段，本會將通過分享會、展覽/匯演、教材套與業界分享成果。本會將舉辦至少兩場面向全港幼師的分享會，由參與交流的教師展示優秀的中華傳統文化教學案例及分享個人的心得和感想。另外，本會將舉辦以中華傳統文化為主題的展覽/匯演，與全港幼稚園教師、學生及家長分享參與計劃幼稚園教師和幼兒的作品成果。最後，本會邀請專家審訂種子學校教師優化後的中華傳統文化教學計劃，將其彙編成幼稚園教育傳統文化教學教材套供業界參考。

2.4 計劃創新

是次計劃讓中華傳統文化從啟蒙教育開始，透過多種形式的教師培訓將傳統文化元素融入教材和課堂，主要有以下三個創新點：

- i) 促進幼稚園學童全人發展。
鼓勵教師制定創新的文化教育計劃，結合幼稚園課程指引中幼兒的學習範疇，將中華傳統文化元素與品德、藝術、體育教育等全方位融合。通過提升中華傳統文化教育質素，從長遠上促進幼稚園學童全人發展。
- ii) 為中港兩地幼稚園教師交流搭建平台。
透過舉辦教師交流活動，建立教師的專業交流平台和互相支援網絡，鼓勵中港兩地幼稚園教師互相分享經驗及教學資源，並學習內地傳統文化教學經驗。
- iii) 運用社區資源舉辦多元化教學活動
優質幼稚園教育有賴學校、家長與社區共同參與。是次計劃將充分發掘社區中的傳統文化資源，將傳統文化專家請入校園交流。在種子學校教學設計評

選中，將鼓勵家庭和社區的參與列為評選標準之一，鼓勵教師增進家校合作。成果展示階段，邀請家長及非教育界人士出席展覽/匯演，通過媒體向社會宣傳活動，將項目成果滲透到家庭和社區當中。

2.5 計劃推行時間、成果及任務表

是次計劃為期 12 個月，從 2018 年 12 月開始至 2019 年 11 月結束。

時間	活動	對象及惠及人數
<p>第一階段 (12/2018-1/2019)</p> <p>成果目標 1：通過教師培訓前後測試的成績對比，30%參加傳統文化教學培訓教師的前後測成績有提升；</p> <p>成果目標 2：通過活動後發放的教師自評問卷測量，80%以上的教師表示對培訓滿意，通過培訓加深了對傳統文化的認識，並且提升了傳統文化教學計劃制定和開展教學實踐的技能；</p>		
12/2018-1/2019	<p>前期準備：</p> <p>i) 發送邀請信至全港幼稚園，確認參與幼稚園名單；</p> <p>ii) 籌備傳統文化進校園的日程及安排，完成五間幼稚園的傳統文化展示活動；</p>	五間幼稚園
	<p>i) 邀請內地專家來港，安排專家參觀幼稚園及師訓機構，了解香港中華傳統文化教學現狀及需求；</p> <p>ii) 收集、整理傳統文化課程設計及教學相關資料，根據專家建議，篩選適合的培訓資料並確定培訓內容；</p> <p>iii) 完成四場教師培訓，準備簽到表，測試及意見表讓教師完成；</p> <p>iv) 向報名參與培訓的幼稚園及教師派發傳統文化課程設計及教學相關資料；</p> <p>v) 攝影記錄活動，在網站分享活動內容。</p>	預計約 300 名教師參與培訓 (每間學校不可多於 6 名教師) ；
<p>第二階段：「種子學校」評選 (2/2019-3/2019)</p>		
2/2019-3/2019	<p>i) 向完成培訓的幼稚園發送傳統文化教學種子學校評選邀請信；</p>	

	ii) 各幼稚園組織教師設計並開展教學活動，向本會提交種子學校申請。	預計 40 間幼稚園提交種子學校申請及相關資料。
3/2019	i) 本會評選出 20 份最優秀的教學計劃； ii) 公佈「種子學校」評選結果。	
<p>第三階段：幼師代表赴內地參觀交流 (4/2019)</p> <p>成果目標 1：通過交流後發放的教師自評問卷，80%以上的交流團教師表示對交流活動滿意，並通過教學加深了對傳統文化的認識，提升了傳統文化教學計劃制定和開展教學實踐的技能。</p>		
4/2019	<p>前期準備：</p> <p>i) 與種子學校確認參加交流團教師代表名單；</p> <p>ii) 安排內地的接待工作及籌備交流活動。</p>	/
4/2019 (復活節前後)	<p>i) 進行傳統文化教學交流；</p> <p>ii) 設計、派發問卷調查成效，統計收回的數據資料，並抽選教師進行訪談了解對項目活動的反饋。</p>	參與教師 40 人
<p>第四階段：成果分享 (5/2019-11/2019)</p> <p>成果目標 1：通過會後發放的教師自評問卷，80%以上參與分享會的教師表示對分享會滿意，並且分享會的內容對他們傳統文化教學計劃制定和開展教學活動有幫助。</p>		
5/2019- 6/2019	<p>i) 籌辦至少兩場全港教師的分享會；</p> <p>ii) 活動宣傳；</p> <p>iii) 設計、派發問卷調查成效，並統計收回的數據資料。</p>	預計參與教師人數 500 人。
7/2019	<p>i) 籌辦幼兒傳統文化作品展覽/匯演；</p> <p>ii) 宣傳活動。</p>	預計參與教師、家長及幼兒共計 1000 人。
8/2019- 11/2019	<p>i) 審訂教師的教學計劃和活動照片，彙編教材；</p> <p>ii) 出版學前教育中華傳統文化教學電子教材套，電郵至全港幼稚園及學前教育機構；</p> <p>iii) 撰寫總結報告。</p>	全港幼稚園及學前教育機構；

2.6 校長及教師在計劃中的角色

2.6.1 校長

- i) 支持中華傳統文化教學計劃相關活動的開展；
- ii) 協助本會安排專家到校訪問的場地、時間和人員等行政事宜；
- iii) 組織教師參與中華傳統文化教學種子學校申請；
- iv) 安排教師參與培訓、交流活動、分享會、展覽/匯演；

2.6.2 教師

- i) 教師設計傳統文化教學計劃，在班級內開展教學活動；
- ii) 教師代表參加為期一周的兩地教師交流項目；
- iii) 參加交流項目教師回港後分享交流的心得感想，向本會提交總結報告和優化後的教學計劃；
- iv) 教師向本會提交幼兒作品並帶學生出席展覽/匯演。

2.7 預算

類別	項目	金額(HKD)	
A. 薪資 支出	項目助理 (兼職)	\$8,500/月*12個月*1.05(MPF) 說明：本會需聘用一名大學或以上學位、有研究經驗的兼職項目助理，每週約工作 20 小時。 工作職責包括： 統籌項目，負責活動策劃、籌備、實施和評估工作； 負責教材套彙編； 搜集整理文獻及數據資料； 起草進度報告及總結報告； 負責其他日常行政工作。	\$107,100
	研究助理 (短期)	\$100/小時*300小時*1.05(MPF)*2人 說明：本會需聘用兩名大學或以上學位、有研究經驗的短期研究助理，每人約工作 300 小時，每月計算工作時數。 工作職責包括： 協助教材冊彙編； 協助展覽/匯演活動的開展； 協助準備項目報告； 配合項目助理完成其他工作。	
A 小計		\$170,100	

B.服務			
傳統文化專家到校活動	導師費	\$1,040/小時*3 小時*1 次*5 間園校*2 人	\$31,200
		說明: 本會將邀請兩名有在幼稚園進行傳統文化展示經驗, 或是為幼兒開設傳統文化課程的香港本地專家, 參與傳統文化專家到校活動	
教師培訓活動	內地傳統文化專家來港資助	\$7,500/人*2 人	\$15,000
		說明: 往返機票\$2,500+酒店\$1,000/晚*4 晚+交通補貼\$200/天*5 天=\$7,500/人 說明: 香港各大院校的幼兒教師培訓項目課程中均未見與文化直接相關的課程。各院校教育學院及幼兒教育系中亦未見中華傳統文化研究方向的教師。近年, 內地提出中華文化應貫穿國民教育始終, 各地幼稚園遵循學生認知規律, 積極開展「大中國」主題的教學活動並構建課程和教材體系。本會計劃從內地邀請兩名具備豐富的在幼稚園實踐傳統文化教學經驗以及開展教師培訓經驗的幼稚園園長, 或研究方向包含傳統文化和幼兒教育的高校學者來港考察交流。	
	導師費	\$1,040/小時*3 小時*4 次	\$12,480
內地學習交流團	團費	\$5,900/人*40 人	\$236,000
		說明: 往返機票\$2,500+酒店\$400/晚*6 晚+交通補貼\$1,000=\$5900/人)	
	隨團工作人員	\$5900/人*2 人	\$11,800
		說明: 每隊一位隨行工作人員, 負責當地行程安排, 與內地機構的接洽、攝影和記錄)	
		B 小計	\$306,480
C. 一般開支			
展板/橫額/背幕	製作及設計	展板/橫額: \$3,000 背幕: \$5,000	\$8,000

場地設備租賃	展覽/匯演	\$20,000 說明：場館租賃費用參考香港中央圖書館地下展館報價。中央圖書館展覽館標準場租為\$34,000，為非牟利團體提供的特惠場租為\$11,900。場地額外雜項服務包括租用音響設備、無線咪、多媒體投影儀等均不包含在場租費用內。	\$20,000
	攝影及技術支援	\$3,000	\$3,000
編印教材套	設計製作教材套	\$50/套*1,000 套	\$50,000
其他	印刷費	\$1,000+\$3,000+\$2,000 說明：活動評估問卷（共約 1000 張）： \$1*1000=\$1,000 培訓資料（300 份）：\$10*300=\$3,000 活動宣傳單張（1000 張）：\$2*1000=\$2,000	\$6,000
	雜費（參考書籍、辦公用品等）	\$2,005	\$2,005
審計費用	聘請註冊會計師審核賬目	\$5,000	\$5,000
C 小計			\$94,005
A+B+C 合共			\$570,585
應急費用（除薪資支出費用之 3%）			\$12,015
總計：			\$582,600

3 計劃評鑒

3.1 評鑒方法

計劃將透過形成性評估和總結性評估來評鑒是否達到預期目標和期望效果。每次活動項目助理均會透過問卷，測量教師對活動的滿意度，並透過教師自評問題了解其知識和技能的提升情況。若活動滿意度、教師相關知識和技能提升程度超過 80%，我們認為該活動是有成效的。另外每次教師培訓結束後，培訓導師將設置前後測來測量教師的傳統文化教學知識增長是否達到預期。若 30%參與培訓教師測試成績提升，

我們則認為培訓達到預期目標。教師訪談、教師呈交的教學計劃、展覽/匯演作品、教材套等也將作為評鑒的支持性材料：

	目標	成果衡量準則
教師	i) 通過形式多樣的培訓活動，教師能夠掌握中華傳統文化的知識； ii) 能設計、編寫含有中華傳統文化元素的教學計劃； iii) 能開展中華傳統文化教學活動並帶領學生完成與傳統文化相關的作品或演出。	i) 教師能通過傳統文化培訓的測試，在教學設計中選取合適的傳統文化元素融入教學； ii) 在種子學校評選中，教師獨立完成含有中華傳統文化元素的教學計劃設計和編寫； iii) 通過教學活動圖片評估教師開展傳統文化教學活動的情況，帶領學生在展覽/匯演中進行作品展示。
平台	為香港教師與內地教師提供交流機會，建立交流平台使其在活動結束後仍能繼續保持溝通和交流。	40 位教師參與赴內地交流活動，在活動中通過建立微信群組或網盤共享資源等方式增加交流機會。
課程	把中華傳統文化元素融入幼稚園教育課程，構建適合香港本地的中華傳統文化課程和教材體系。	出版香港首個幼稚園中華傳統文化教學教材套。

為保證計劃按預期進行，開展活動時，項目助理需準備簽到表，統計活動出席人數和測試、問卷的回收率。在成果推廣階段，項目助理需統計教材冊送至幼稚園和學前教育機構的情況，確保教材冊 100% 電郵至幼稚園。在計劃實施期間，項目助理每兩週需向項目負責人提交簡短的工作進程匯報表。匯報表收集的信息包括近期活動的參與人數、活動的問卷回收率、活動開展遇到的困難和挑戰。另外，助理需每三個月向負責人提交一份詳細的進度報告和財政報告，而項目負責人需於一周內通過郵件或面談的方式回復項目助理的報告，以確保計劃順利開展。本會將邀請第三方專家參與計劃評鑒，對計劃成效做出客觀的評價。

3.2 遞交報告時間表

本會承諾準時按以下日期遞交合規格的報告：

計劃管理		財政管理	
報告類別及涵蓋時間	報告到期日	報告類別及涵蓋時間	報告到期日

計劃進度報告 01/12/2018-31/05/2019	30/06/2019	中期財政報告 01/12/2018- 31/05/2019	30/06/2019
計劃總結報告 01/12/2018-30/11/2019	28/2/2020	財政總結報告 1/6/2019 - 30/11/2019	28/2/2020

資產運用計劃現階段不適用（見附錄 C）。

4 計劃可持續發展及成果推介

是次計劃的有型成果包括教師培訓、分享會及其他活動的影音文字資料，幼兒傳統文化作品展覽/匯演和中華傳統文化電子教材套；無形成果包括加深幼稚園教師對中華傳統文化的認識，提升其傳統文化教學能力，了解中華傳統文化融入幼兒教育的意義，從而積極推動中華傳統文化元素融入幼稚園課程。

- i) 分享會 種子學校教師代表回港后，本會將在 5 月舉辦兩場分享會，邀請全港的幼稚園派教師參加。分享會每場預計一個半小時至兩小時，分為三個部分。首先，由教師代表介紹是次傳統文化交流活動，分享自己的感受及收穫；隨後，種子學校的教學計劃將根據教學主題或學習範疇分為不同組別，由教師代表展示如何將傳統文化元素融入各類學習範疇；最後，教師代表組織與會教師分組討論，為現有計劃提建議，或結合自己學校的情況設計新的傳統文化教學計劃。本會亦鼓勵參加交流的教師在其幼稚園內分享交流收穫，並向本會呈交分享會的圖片和文字記錄。本會期望通過一系列分享會，種子學校教師能及時總結所見所學，帶動其他教師討論參與，形成可持續的影響。
- ii) 展覽或匯演 為了讓更多幼師和幼兒接觸項目成果，本會將邀請全港幼師、幼兒及家長參與幼兒作品展覽。展覽預計在 2019 年 7 月舉行，為期一天。是次展覽旨在通過展示教學成果，啟發教師思考如何將中華傳統文化元素融入自己的教學當中；通過展示兒童充滿創意的作品，讓公眾感受傳統文化的魅力。本會將邀請種子學校及其他幼稚園參與，向本會呈交含有傳統文化元素的幼兒藝術作品，以及在課堂開展傳統文化教學的照片和視頻。同時，本會也將通過圖片和文字在展覽會場展示文化進校園、培

訓、交流和分享會的精彩瞬間，分享教師的體會和感受。本會將在媒體上宣傳推廣相關活動，提高計劃的可視性。

- iii) 教材套 本會將出版學前教育傳統文化電子教材套並電郵至全港幼稚園及學前教育機構，與業界共享成果。項目結束後，本會會繼續積極推動中華傳統文化元素融入幼稚園教育教材，讓項目達到持續的效果。本會將撰寫總結報告與教材冊一同呈交至教育局相關政策制定者，讓項目成果能夠作為教育局制定學前教育課程指南的參考資料；
- iv) 網站共享視頻資料 本會工作人員將錄製全部培訓會及分享會的內容，定期上傳視頻及文字資料至 OMEP-HK 官網，與業界及時分享學習資源。

5 機構簡介及過往經驗

5.1 機構簡介

世界幼兒教育聯會 (OMEP) 是全球最大、歷史最悠久的專注維護和促進世界各地 0-8 歲兒童接受優質教育和照顧的權利的國際非政府組織。世界幼兒教育聯會-香港分會 (OMEP-HK) 成立於 1992 年，執行委員會成員來自本港各大專師訓院校和幼稚園辦學團體 (委員名單見附錄 D)，一直積極倡導優質幼兒教育及提升香港幼兒工作者之專業水準與地位。除了定期舉辦國際會議、講座和海外考察團等活動外，OMEP-HK 關注學前教育的公共政策，向政府及立法局提議改善幼教師資培訓、提升幼教質素及教育體制的建議書。這些文件在政府及決策機構中有廣泛而深遠的影響力。

5.2 機構經驗及資源

OMEP-HK 在國情教育、中港教師交流及師資培訓、提升香港幼兒教育素質等方面均有豐富的經驗和資源，曾經舉辦的活動包括：

i) 多次舉辦世界幼兒教育研討會

2011 年，獲香港教育學院和教育局支持，主辦第 63 屆世界幼兒教育聯會世界研討會，提升香港各界對幼兒早期發展重要性的關注；

2017 年，與香港特別行政區教育局聯合舉辦「世界幼兒教育聯會亞太區研討會」，匯聚世界各地超過 1000 名幼兒教育界代表進行專業交流。

ii) 國情教育系列活動

2005 年，獲香港各界慶祝回歸委員會慈善信託基金撥款贊助，與教育局協辦「國情教育：薪火相傳始於幼兒教育」教師培訓計劃，提升教師對國家的了解、設計國情教育教學活動和課程的能力；2007 年，開展幼兒國情教育延展計劃，向全港幼稚園送出 200 面國旗及旗杆，並出版「薪火相傳始於幼兒教育：幼兒國情教育材料彙編」。

iii) 中港兩地教師交流

連續十年，與世界幼兒教育聯會中國分會合作，舉辦為期十天的中國西部學前教育教師交流計劃，促進中國西部及香港的幼兒教育發展。

iv) 多次獲優質教育基金支持

與東華三院合作「自尊自信成長樂-幼兒家長教育計劃」和「發展香港學前教育新文化計劃」等項目提升香港幼兒教育質素。

5.3 計劃團隊

首任負責人	職銜資歷
	<ul style="list-style-type: none"> 世界幼兒教育聯會-香港分會 會長 世界幼兒教育聯會 (WMEP) 香港分會 會長 香港城市大學校務發展及國際關係學院 國際關係及文化研究部 主任 聯合國教科文組織亞太區幼兒教育及保育中心 首任 主任
共同負責人	職銜資歷
區美蓮女士	<ul style="list-style-type: none"> 世界幼兒教育聯會-香港分會 副會長 香港城市大學人文及社會學院 幼兒教育及保育課程主任 香港中文大學 榮譽教授 香港教育學院 副院長
李麗玉女士	<ul style="list-style-type: none"> 世界幼兒教育聯會-香港分會 執行委員會 委員 香港城市大學 幼兒教育及保育課程 主任及 幼兒教育總監 香港教育基金 評審及監察委員會 成員 香港教育學院 發展委員會 幼兒教育委員會 主席 (2013-2017)
王樹德女士	<ul style="list-style-type: none"> 世界幼兒教育聯會-香港分會 執行委員會 委員

	<ul style="list-style-type: none"> • 香港公開大學教育及人文學院 助理教授 • 世界幼兒教育聯合會 (OMEP) 前世界秘書長
羅美潔博士	<ul style="list-style-type: none"> • 世界幼兒教育聯合會-香港分會執行委員會 委員 • 香港教育大學前首席副校長及現任客座講師 • 香港大學教育系 前榮譽副教授 • 「比比和好友」北京、上海課程發展 總主任

OMEP-HK 已與中國學前教育研究會初步接觸，計劃共同籌備是次中華傳統文化教學幼師培訓的開展。中國學前教育研究會是國家一級學會，由高等師範院校、教育科研單位、幼兒師範學校等從事學前教育工作的單位和個人組成，分會及會員超過 20,000 人，遍佈全國。本會計劃邀請顧問包括中國學前教育研究會理事長、國家重點學科「學前教育學」學科帶頭人、南京師範大學虞永平教授，世界學前教育組織中國委員會執行主席、華東師範大學周兢教授等。